# Welcome

## THURSDAY, MARCH 26, 2015

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:15 a.m. – 4:30 p.m.</td>
<td>Registration</td>
</tr>
<tr>
<td>9 – 10:15 a.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>10:15 – 10:30 a.m.</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 – 11:45 a.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 a.m. – 1:15 p.m.</td>
<td>Lunch Break (on your own)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1:30 – 2:45 p.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>2:45 – 3 p.m.</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>3 – 4:15 p.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>4:30 – 5:45 p.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>6 – 8 p.m.</td>
<td>Welcoming Reception (RSVP)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## FRIDAY, MARCH 27, 2015

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:15 a.m. – 4:30 p.m.</td>
<td>Registration</td>
</tr>
<tr>
<td>9 – 10:15 a.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>10:15 – 10:30 a.m.</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 – 11:45 a.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>12 – 1:15 p.m.</td>
<td>Keynote Luncheon (RSVP)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1:30 – 2:45 p.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>2:45 – 3 p.m.</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>3 – 4:15 p.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>4:15 – 4:30 p.m.</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>4:30 – 5:45 p.m.</td>
<td>Concurrent Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>6 p.m.</td>
<td>Closing</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

FRIDAY, MARCH 27, 2015 • 11:45 a.m. - 1:15 p.m.
KEYNOTE LUNCHEON AT THE HAMPTON INN

Teaching and Learning at the Intersections. Are Our Language and Content Courses Set Up for Smooth Mergers or Collisions?

Karen E. Breiner-Sanders, Language Testing and Acquisition Specialist, Emerita Georgetown University

SECLL
DIRECTOR AND FOUNDER
Dr. Jorge W. Suazo
Department of Foreign Languages
Georgia Southern University

LOGIN: CGCGUEST
PASSWORD: cgcguest

DOWNLOAD THE PROGRAM TO YOUR IPAD OR SMARTPHONE
### Room 221
**Organized & Chaired by**
*Juliette Carrion*
*Georgia State University*

**1. FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES I: Inside Out: Making and Breaking Boundaries in Race, Gender, and Education in France and the United States**

   *Juliette Carrion, Georgia State University*

2. La réception des musiciens Afro-Américains à Paris dans les années 20
   *Julie Whiddon, Georgia State University*

3. Les garçons et la langue de l’amour: pourquoi n’apprennent-ils pas le français?
   *Michael Vo, Georgia State University*

4. Une attaque au cœur de la république: Quelles sont les implications des attaques racistes contre Christiane Taubira
   *Mary Fisher, Georgia State University*

### Room 212
**Organized & Chaired by**
*Youssef Salhi*
*Georgia Southern University*

**2. ARABIC AND ISLAMIC STUDIES I: Approaches to Teaching Arabic Language**

1. Teaching Arabic for Non-Native Speakers: Reality and Expectations
   *Abdulrahman Alhawsali, Georgia Southern University*

2. Utilizing Cultural Content and Authentic Materials in Arabic Classes
   *Ihab A. Shabana, University of North Georgia*

### Room 210
**Organized by**
*Jorge W. Suazo*
*Georgia Southern University*

**Chaired by**
*Nancy Tille-Victorica*
*Armstrong State University*

**3. WOMEN AND GENDER STUDIES I: Understanding the Dynamics of Maternity and the Traditional Role of Royal Women Across Time and Cultures**

1. La maternidad y la migración: Un análisis feminista de literatura ecuatoriana contemporánea
   *Elizabeth A. Harsma, Minnesota State University - Mankato*

2. Redes familiares e intereses políticos en encrucijada: estrategias matrimoniales desde los Trastámara a los Austria
   *Jorge W. Suazo, Georgia Southern University*

### Room 211
**Organized & Chaired by**
*Olga Amarie*
*Georgia Southern University*

**4. FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES II: Francophone Literature**

1. The Ethics of Looking in Benjamin Flao’s *Kililana Song*
   *Robert Kilpatrick, The University of West Georgia*

2. Culture majeure, culture minore, Joséphine Baker: une histoire des identités françaises
   *Irina Armianu, University of Texas - Pan American*

### Room 218
**Organized & Chaired by**
*Dolores Rangel*
*Georgia Southern University*

**5. HISPANIC WOMEN WRITERS I: Discursos en torno a la mujer: sexualidad, imagen y lenguaje**

1. La mujer venezolana actual en contraste con los personajes femeninos de Rómulo Gallegos en *Doña Bárbara*
   *Osvaldo Parrilla, Lander University*

2. Beyond the Beauty Myth: Love Through Subjugation in *Carta de amor* by Benedetti
   *Adriana Primo-Vincent, Albany State University*

3. La niña y el viejo: relaciones pedófilas en la narrativa de Gabriel García Márquez
   *Dolores Rangel, Georgia Southern University*

---

**10 – 10:15 a.m. QUESTIONS & DISCUSSIONS • 10:15 – 10:30 a.m. COFFEE BREAK**
<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 217</th>
<th>6. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY I: Resources and Factors That Affect Second Language Learning and Cultural Awareness</th>
</tr>
</thead>
</table>
| | 1. Effectiveness of Using Literature for Teaching English Language Writing Skills  
Mohamed A. Zaid, King Khalid University  |
| | 2. Using Short Film Clips as a Lens into Korean Language and Culture: Building Content Knowledge and Practical Language Skills  
Jiyoung Lee Daniel, University of North Georgia  |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 210</th>
<th>7. ARABIC AND ISLAMIC STUDIES II: Approaches to Islamic Thought, Culture, and Literature</th>
</tr>
</thead>
</table>
| | 1. Truth and Metaphor in Ibn Taymiyah  
Mohamed Mohamed, Northern Arizona University  |
Audrey Ward, Samford University  |
| | 3. A Study of Politeness, Gender, and Moroccan Women’s Speech Strategies  
Youssef Salhi, Georgia Southern University  |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 212</th>
<th>8. AFRO-HISPANIC STUDIES I: Constructions and Representations Through Repression, Nostalgia, Memory, and Language</th>
</tr>
</thead>
</table>
| | 1. Nostalgia in Cuban Memoir: Connecting Memory, Repression, and Home-Making  
Lukasz D. Pawelek, Wayne State University  |
| | 2. Afro-Hispanic Experience and the Hispanic World of Grammar  
Alain Lawo-Sukam, Texas A&M University  |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 218</th>
<th>9. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY II: Foreign Language Learning</th>
</tr>
</thead>
</table>
| | 1. Improvisation Modules in Foreign Language Learning  
Olga Amarie, Georgia Southern University  |
| | 2. Teaching with Technology and Hybrid French Classes at the College Level  
Irina Armianu, University of Texas - Pan American  |
Florin Beschea, Davidson College  |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 221</th>
<th>10. FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES III: A French Quest – Multi-layered, Multi-cultural, Multi-media</th>
</tr>
</thead>
</table>
| | 1. A Quest for Wholeness and Healing: The Eternal Voyage of Mélias de détritus  
L. Nanette Mosley, University of Georgia  |
| | 2. Otherness and Language in Philippe Falardeau’s Monsieur Lazhar  
Melody Carriere, University of Louisville  |
| | 3. Poetic Improvisation in Réda’s Four Letters of Coleman Hawkins  
Lynn S. Andersson, University of West Georgia  |
| | 4. Theme and Variations – Translations of Valéry’s Les Grenades  
David W. Seaman, Georgia Southern University  |

11:45 a.m. – 1:15 p.m. LUNCH BREAK
### Room 218
**Organized & Chaired by**
Martha Hughes  
Georgia Southern University

#### 11. FILM AND LITERARY STUDIES I: The Political Power of Film: War and Violence, Immigration, and Diplomacy

1. Film and Literary Studies I: Logos Cowboys: Postmodern Football and Postmodern War in Don DeLillo’s *End Zone* and Ben Fountain’s Billy Lynn’s *Long Halftime Walk*  
   Alex Blazer, Georgia College and State University

2. Crossing Borders: From Indifference to Empathy, Stimulating a Humanist Perspective on the Issue of Illegal Immigration Through Film  
   Pedro J. Lopes, Lander University

3. From Slashing to Blasting, or How to Subvert a Genre: Spaghetti Western  
   Flavis Brizio-Skov, University of Tennessee

### Room 217
**Organized & Chaired by**
Marcela Ruiz-Funes  
Georgia Southern University

#### 12. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY III: Change and Reflection in Foreign Language Education

1. Redesigning Foreign Language Education for Strategic Positioning in the Preparation of Twenty-First Century Global Citizens  
   Philip A. Ojo, Agnes Scott College

2. EFL Pre-Service Teacher Professional Identity Formation for Self-Study Research During the Practicum  
   Majid Al-Amri, Taibah University, Saudi Arabia

3. El nuevo programa de lengua para el primer ciclo en Coastal Carolina University  
   Yun Sil Jeon, Coastal Carolina University

### Room 212
**Organized & Chaired by**
Angela Pinilla-Herrera  
Georgia Southern University

#### 13. HISPANIC LINGUISTICS I: Language Use in Bilingual and Monolingual Settings

1. Code Switching in Popular Music: A Look at How Artists Mix English and Spanish  
   Jennifer M. Robinson, University of Georgia

2. Switching by the Numbers: a Quantitative Case Study of Tag and Lexical Item Switching in Gibraltar  
   Joelle Bonamy, Columbus State University

### Room 211
**Organized & Chaired by**
Dolores Rangel  
Georgia Southern University

#### 14. HISPANIC WOMEN WRITERS II: Violencia y manipulación del cuerpo femenino

1. Gendered Violence and Corporeal Memories in Post-Dictatorship Narrative from Chile and Argentina  
   Nancy Tille-Victorica, Armstrong Atlantic State University

2. The Health Risks of Marianismo  
   Gisela Norat, Agnes Scott College

3. El discurso feminista de Brianda Domecq  
   Carlos Coria-Sánchez, University of North Carolina at Charlotte

### Room 210
**Organized by**
Leticia McGrath  
Georgia Southern University  
Chaired by  
Martin Ward  
University of Georgia

#### 15. SPANISH PENINSULAR STUDIES I (Part 1): Historia, poesía y otredad en las letras españolas

1. Fernando de Castro y la educación femenina en España  
   Christian Rubio, Bentley University

2. Rafael Montesinos y el Flamenco en su poesía  
   Lola Hidalgo-Calle, The University of Tampa

3. Un Tiempo de silencio para la mujer española de la posguerra  
   Aurora M. Thorgerson, University of Georgia

### Room 221
**Organized by**
David W. Seaman  
Georgia Southern University  
Chaired by  
Irina Armianu  
University of Texas-Pan American


1. Eco-critical Perspectives on Gisèle Pineau’s *L’Espérance-Macadam*  
   Lisa Connell, University of West Georgia

2. Lyrique, épique et dramatique dans *Cahier d’un retour au pays natal* d’ Aimé Césaire  
   Mustapha Sami, Community College of Philadelphia

---

**2:30 – 2:45 p.m. QUESTIONS & DISCUSSIONS • 2:45 – 3 p.m. COFFEE BREAK**
### Room 210
Organized by
Leticia McGrath
Georgia Southern University
Chaired by
Martin Ward
University of Georgia

<table>
<thead>
<tr>
<th>17. SPANISH PENINSULAR STUDIES II (Part 2): Historia, poesía y otredad en las letras españolas</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 4. La sexualidad sin desarrollo en Historias del Kronen de José Ángel Mañas
  Martin Ward, University of Georgia |
| 5. Técnicas narrativas. El juego del desdoblamiento: Tiempo de llorar y otros relatos, de María Luisa Elío Bernal
  Juan Antonio Gadoy, Florida International University |

### Room 217
Organized & Chaired by
Marcela Ruiz-Funes
Georgia Southern University

<table>
<thead>
<tr>
<th>18. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY IV: Oral Proficiency in the Foreign Language Classroom: Teaching Strategies and Assessment</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1. Oral Proficiency Through Film and ACTFL-OPI-Guided Tasks in a Conversation Course
  Almitra Medina, Auburn University Main Campus and Alicia Almada, Auburn University Main Campus |
| 2. Sag Mal ! From Voilà ! to That’s it ! Some Ideas on How to Make a Method Even More Communicative
  Annette Hanle Daniels, Berry College |
| 3. Rubrics for Easily and Accurately Assessing Speaking and Listening Proficiency from Novice to Distinguished
  Catherine Johnson, Georgia Southern University |

### Room 221
Organized & Chaired by
David W. Seaman
Georgia Southern University

<table>
<thead>
<tr>
<th>19. FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES V: North Africa and Beyond: Turmoil and Resolution</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1. The New Face of Francophonie in North Africa
  Ali Alalou, University of Delaware |
| 2. Terrorism Unmasked: Yasmine Khadra’s Les agneaux du Seigneur
  David S. Vanderboegh, Creighton University |
| 3. La métaphore du dévoilement dans Les Enfants du nouveau monde d’Assia Djebar
  Amina Saidou, University of Louisiana at Lafayette |
| 4. La maison paternelle perdue dans les oeuvres de Djebar et N’Diaye
  Liana Babayan, Georgia Regents University |

### Room 218
Organized by
Jorge W. Suazo
Georgia Southern University
Chaired by
Christian Rubio
Bentley University

<table>
<thead>
<tr>
<th>20. WOMEN AND GENDER STUDIES II: Heroines and Other Women in Fiction and Classical Fairy Tales</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1. Finding One’s Voice and Identity Through Magical Realism in the Woman Warrior
  Devona Mallory, Albany State University |
| 2. Trapped by the Gaze: Spatial and Power Dynamics of Courtship in the Grimm Brothers’ Rapunzel and Hawthorne’s Rappaccini’s Daughter
  Amy L. Catania, Louisiana State University and Agricultural & Mechanical College |
| 3. Jane Austen’s Heroines—and Some Others
  Helena Jeny, Savannah Classical Academy |

### Room 211
Organized by
Michael McGrath
Georgia Southern University
Chaired by
Adriana Primo-Vincent
Albany State University

<table>
<thead>
<tr>
<th>21. SPANISH PENINSULAR STUDIES III: Spain’s Golden Age Through the Eyes of a Pícaro, a Feminist, and a Poet</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1. Lazarillo de Tormes y la casa donde nunca comen ni beben
  José Manuel Hidalgo, Georgia Southern University |
| 2. Challenging the Myth: María de Zayas’ Novelas amarosas y ejemplares
  Valencia L. Tamper, University of Alabama, Tuscaloosa |
| 3. Venus like Death: Poems on Velázquez’s Painting
  Will Derusha, University of North Texas |
22. SPECIAL TOPICS I: Theories Applied to FL Pedagogy and New Model of Study Abroad Programs
   1. Transfer Models of Third Language Acquisition and the Impacts on Instruction in a University Foreign Language Classroom
      Giovanni Zimotti, University of Alabama - Tuscaloosa and Allen Reid Owens, University of Alabama - Tuscaloosa
   2. Short-Term Study Abroad in the Regular Semester Course
      Kevin Bongioni, Louisiana State University, Baton Rouge

23. SPANISH AMERICAN STUDIES I: Comunidades imaginadas: mitos, interiorizaciones y desplazamientos
   1. Estructura bíblica en Cien años de soledad
      Pedro Hoyos-Salcedo, Georgia Regents University
   2. Un escritor político se cambia de ropa: Reemplazando la violencia y el comentario social de la novela con la rareza y la interioridad en los 34 cuentos cortos y un gatopardaro de Evelio Rosero
      Jonathan S. Tittle, North Carolina A&T State University

24. SPANISH AMERICAN STUDIES II: Tres observaciones culturales en Mamita Yunái, ¡Que viva la música! y El último tango de Salvador Allende
   1. La salsa y su influencia en la colombianidad
      Adelia Esperanza Parrado-Ortiz, Lenoir-Rhyne University
   2. El último tango de Salvador Allende: alegoría narrativa o realidad histórico-cultural?
      Arturo Ortiz, Lenoir-Rhyne University
   3. La degradación ambiental en Mamita Yunái
      Eric Schramm, Lenoir-Rhyne University

25. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY V: Development of Intercultural Competence
   1. Creative Analytical Practice Ethnography as Assessment: Community Service Learning (CSL) and Languages for Specific Purposes (LSP) Combined
      Diana M. Ruggiero, University of Memphis
   2. Linguistic and Cultural Gaps in Foreign Language Teaching
      Abdeljalil Naoui-Khir, University of North Georgia
   3. Chupacabras and The Tooth Mouse: Hispanic Folklore for Spanish I and II
      David C. Alley, Georgia Southern University

   1. Jean-Marc Baillieu & Christophe Marchand-Kiss
      Ana González, Georgia Southern University
   2. Dominique Fourcade
      Andrew Boatwright, Georgia Southern University
   3. Jean-Marie Gleize
      Alexa Arroyave, Georgia Southern University
   4. Jean-Luc Parant
      Kelly McGehee, Georgia Southern University

5:30 – 5:45 p.m. QUESTIONS & DISCUSSIONS
<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 217</th>
<th>27. SPANISH AMERICAN STUDIES III: Posturas sociales y poéticas</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1. <em>Aves sin nido e Índole</em>, ¿novelas anticlericales?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Elena González-Muntaner, University of Wisconsin, Oshkosh</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Toward a Contextual Ethics in Sabina Berman’s <em>El narco negoca con Dios</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Brian T. Chandler, University of North Carolina, Wilmington</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 211</th>
<th>28. SPECIAL TOPICS II: Self-Identity and the Other: Imagined and Real</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1. Are Women the True Measure of What a Society is Like?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Alejandro Muñoz-Garcés, Coastal Carolina University</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. <em>A timba abierta e Impar y rojo</em> de Oscar Urra: Dos callejones sin salida para el detective madrileño Julio Cabria</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Alain-Richard Sappi, Georgia Wesleyan College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Into Word and Stone: Retrieving the Black Death’s Creative Legacy in France and Spain</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Randal P. Garza, University of Tennessee-Martin</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. De fronteras, emigración e iniquidades: La crítica social y la violencia en la narrativa de Celso Emilio Ferreiro</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Anton Garcia-Fernandez, University of Tennessee, Martin</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 221</th>
<th>29. FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES VII: Oralité et textualité</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1. <em>Le texte et l’œuvre</em>: De Proust à Genette, un refus argumenté du féchisme</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Antoine Constantine Caille, University of Louisiana at Lafayette</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Le commentaire sur l’actualité à travers l’oralité médiatisée 2.0*: L’exemple d’ici.radio-canada.ca</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Marie-Laure Boudreau, University of Louisiana at Lafayette</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Le danger de l’oralité perçu dans <em>La Mariecomo</em> de Régis Brun</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rachel Doherty, University of Louisiana at Lafayette</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 218</th>
<th>30. HISPANIC LINGUISTICS II: Linguistic Attitudes and Phonology</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1. Social Attitudes Towards the Spanish Language in Georgia</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dinshaw K. Anklesaria, Georgia Southern University</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Michelle A. Ocasio, Valdosta State University</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 210</th>
<th>31. FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES VIII: Africa – Metamorphosis, Oral Traditions and Negritude</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1. Des personnages-jeunes dans l’espace romanesque francophone africain</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eronini Egbujor, Georgia Regents University</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Force-Bonté: un oubli volontaire non justifié</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Myrène Bruno, University of Louisiana at Lafayette</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. La parole traditionnelle dans <em>Le pagne noir</em> de Bernard Dadié ou le passage de l’oralité à la scripturalité du conte</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Koffi P. Amanoua, University of Louisiana at Lafayette</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Room 221

Organized & Chaired by
David W. Seaman
Georgia Southern University

#### 32. FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES IX: Acadia, Cajun French, and Witchcraft – From Identity to Ridicule

1. From Evangeline to Alma: Acadian Women in Literature  
   Ashley Luoma, University of Louisiana at Lafayette

2. Examining the Role of Cajun French in Cajun Identity: A Comparison of Four Studies  
   Tamara Lindner, University of Louisiana at Lafayette

3. Montaigne’s Anti-Demonology and Satire of Witchcraft  
   Christian L. Martin, Stonehill College

### Room 217

Organized & Chaired by
Marcela Ruiz-Funes
Georgia State University

#### 33. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY VI: Resources and Factors that Affect Second Language Learning and Cultural Awareness

1. Diglossie: la ségrégation du langage à l’intérieur du cœur  
   Bianca Tenney, Georgia State University

2. The Benefits of Voice Familiarity in Listening Activities  
   James A. Whiten Jr., Georgia State University

3. Methods to Engage Learning and Teaching, Using Technology  
   Darren K. Broome, Gordon College-Barnesville

### Room 212

Organized & Chaired by
Linda R. Collins
Georgia State University

#### 34. AFRO-HISPANIC STUDIES II: The Preoccupations, Complexities and Plight of the Subaltern

1. Europeísmo, privilegio y subalternidad: en busca del espectador ideal de La Pasión según Antígona Pérez  
   Marina Coma, University of Cincinnati

2. The Nappy Prison: Hair Texture and Shame in Francisco Arrevi’s Los Vejigantes and Carmen Montánez’s Pelo Malo  
   Thomas W. Edison, University of Louisville

### Room 210

Organized & Chaired by
Martha Hughes
Georgia State University

#### 35. FILM AND LITERARY STUDIES II: Film as Literary Construct: Myth, Time, and the Gothic

1. L’appropriation du mythe dans la construction post coloniale à travers L’Héritage du griot de Dani Kouyat  
   Amina Saidou, University of Louisiana at Lafayette

2. The Element of Time in Spanish Sci-Fi and Fantasy Film  
   Kathryn J. Garcia, Georgia Highlands College

3. Lo gótico en La muerte y la doncella de Roman Polanski  
   Damary Ordoñes, Florida International University

### Room 218

Organized & Chaired by
Karen Guffey
Gordon College, Barnesville

#### 36. STUDY ABROAD II: Teaching Techniques: The Difference Between Here & There

1. Time, Motivation, Location: Three Factors That Influence Methodologies  
   Karen Guffey, Gordon College - Barnesville

2. Proficiency or Grammar: Same Goal, Different Focus  
   Jana Sandarg, Georgia Regents University

3. Teaching Styles Here and Abroad: The Student’s Perspective  
   Laura Pierson, Heritage Academy

---

**11 – 11:45 a.m. QUESTIONS & DISCUSSIONS**
### FRIDAY, MARCH 27 • AFTERNOON SESSIONS • 1:30 - 2:45 p.m.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 217</th>
<th><strong>37. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY VII: Teaching Vocabulary, Culture, and Grammar in the Foreign Language Class</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>
| Organized & Chaired by Angela Pinilla-Herrera Georgia Southern University | 1. **Facilitating Lexical Acquisition in Beginner Learners of Italian Through Task-Induced Involvement Load**  
   Vanessa J. Natale Rukholm, University of Tampa  
 2. **Spanish Prepositions por and para and Their Frequency of Use: A Comparative Study**  
   Laura Rubio, The University of Alabama  
 3. **Why and How to Teach Culture in a World Language Class**  
   Ana M. Zurita, Island High School |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 210</th>
<th><strong>38. SPANISH PENINSULAR STUDIES IV: Fashioning Identity in Contemporary Spain</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>
| Organized & Chaired by Michael McGrath Georgia Southern University | 1. **Dynamics of Religiosity in Contemporary Spanish Soccer as Portrayed in José, Luis Sampedro’s That Saintly Day in Madrid**  
   Timothy Ashton, University of South Carolina, Aiken  
 2. **Looking at Life Through Mirrors and Windows: Ana Maria Matute’s Demonios familiares**  
   Debra C. Ames, Valparaiso University  
 3. **Fantasmas de la transición: Nostalgia e ideología en la España contemporánea**  
   Vicent Moreno, Arkansas State University  
 4. **Fuente Ovejuna, una realidad del siglo XXI?**  
   Maria del Mar Gómez García, University of Cincinnati |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 211</th>
<th><strong>39. SPECIAL TOPICS III (Part 1): Historical Perspectives of Language, Literature, Film, and Culture</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>
| Organized & Chaired by Leticia McGrath Georgia Southern University | 1. **Comparison of the Translations of Relative Clauses Which Begin with the Biblical Hebrew Relative Pronoun Asher into Arabic, Spanish and English**  
   Dale Crandall, University of North Georgia  
 2. **The Northern Irish Knot of Politics, Religion, & Language: An American Perspective**  
   Karen Guffey, Gordon College, Barnesville  
 3. **Fassbinder’s The Marriage of Maria Braun: Maria Braun’s Containment**  
   Edith H. Krause, Duquesne University |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 221</th>
<th><strong>40. FILM AND LITERARY STUDIES III: Filmic Representations of the Art of War and Survival</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>
| Organized & Chaired by Dolores Martín-Armas Clemson University | 1. **Times of War and Alternate Existences in Pan’s Labyrinth by Guillermo del Toro (2006)**  
   Maggie Boyd, Clemson University  
 2. **Europe Under Fire: The Intricate Worlds of Survival**  
   Rebecca McConnell, Clemson University  
 3. **Women in the Franco Regime: Prisoners, Guerrilleras and Tailors**  
   Dolores Martín-Armas, Clemson University |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room 218</th>
<th><strong>41. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY VIII: Effective Tools for Teaching Language Through Grammar, Literature, and Computer Mediated Communication</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>
| Organized by Leticia McGrath Georgia Southern University  
Chaired by Joelle Bonamy Columbus State University | 1. **Grammar in the 21st Century: Theory and Practice**  
   Diana Calhoun Bell, University of Alabama - Huntsville  
   José L. Boigues-López, Emory University |

---

**FRIDAY, MARCH 27, 2015 • 2:30 – 2:45 p.m. QUESTIONS & DISCUSSIONS • 2:45 – 3 p.m. COFFEE BREAK**
### 42. SPECIAL TOPICS III (Part 2): Historical Perspectives of Language, Literature, Film, and Culture

4. Samuel Beckett’s *All That Fall* and Dante’s *Purgatorio*  
   Julien Carriere, Indiana University, Southeast

5. History Through Fiction: The Case of Saint Malo  
   Lucia Florida, University of Tennessee, Martin

6. The Yellow Fear of the 19th Century United States  
   León Chang Shik, Claflin University

### 43. FILM AND LITERARY STUDIES IV: The Metaphor of Death in Film: Graphic Images, Surreal Transgressions

1. Filmic Portrayals of the Subconscious Mind and the Game of Death  
   Graciela Tissera, Clemson University

   Lisa Duenas, Clemson University

3. Confronting Death, Duty, and Love in *Felicitas* by Maria Teresa Costantini (2009)  
   Meg O’Sell, Clemson University

### 44. SPANISH AMERICAN STUDIES V: Discursos manipuladores en torno a la identidad indígena

1. Ecocrítica: La interiorización de la experiencia exterior en Barranca grande de Jorge Icaza  
   Claudia Young, Northwestern Oklahoma State University

2. *El Informe al virrey, 1693* de Damian Mazanet: el papel de la alteridad y el biopoder en el despicio de un fraile hacia los indígenas tejanos"  
   Pedro Cebollero, Auburn University

### 45. HISPANIC LINGUISTICS III: Variation and Change in Spanish

1. *Fue una pedazo de fiesta*: Non-canonical Gender in Spanish  
   Lewis Howe, University of Georgia

2. The Perception of Caribbean Spanish Dialects and its Stigmatizing Effects on Speaker  
   Leah Lemberg, University of Georgia

3. Clitic Climbing with Modal Verb Constructions: A Variationist Approach  
   Allonah Ezro-Christy, University of Georgia

4. Present Perfect for Preterite in Peninsular Spanish Dialect of Alcalá  
   Hamideh Mohammadi, University of Georgia

### 46. FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES X: La littérature française du XVIIe siècle / French Literature of the 17th Century

1. Mariages d’amour, mariages de raison dans *l’Astrée* d’Honoré d’Urfé  
   Tatiana Kozhanov, Georgia State University

2. *Meurs, Octave I*: Corneille’s *Cinna* and the Theatrical Representation of the Sovereign Double Body  
   Polly Mangerson, University of Georgia

3. Onomastic Deviations and Metalinguistic Consequences in *The Gascon Extravagant*  
   Melinda Cro, Kansas State University

---

**4 – 4:15 p.m. QUESTIONS & DISCUSSIONS • 4:15 – 4:30 p.m. COFFEE BREAK**
### Room 217
Organized & Chaired by Lucia Llorente Berry College

<table>
<thead>
<tr>
<th>47. FOREIGN LANGUAGE PEDAGOGY IX: Theory and Practice of Teaching Spanish</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1. The Undergraduate Translation Class as a Context to Develop Translingual and Transcultural Competence  
   Lucia Llorente, Berry College |
| 2. Spanish for the Professions Classes: The Importance of Variation  
   Deborah Arteaga, University of Nevada, Las Vegas |
   Linda McManness, Baylor University |

### Room 218
Organized by Michael McGrath Georgia Southern University  
Chaired by Ana M. Zurita Island High School

<table>
<thead>
<tr>
<th>48. FILM AND LITERARY STUDIES V: What Lies Within: The Subtext of Words and Gaze</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1. Las poderosas palabras de Lispector manifestadas por la oscuridad, la luz y palabras en la obra de Susana Amaral, *La hora de la estrella*  
   Garry K. Merritt, University of North Georgia |
| 2. Stereotyping 1970s Karate Film in Chuck Palahniuk’s *Pygmy*  
   David McCracken, Coker College |

### Room 210
Organized & Chaired by Pilar Chamorro University of Georgia

<table>
<thead>
<tr>
<th>49. HISPANIC LINGUISTICS IV: Spanish-Discourse Pragmatics Panel</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1. Was she Sick Sick? ¿Enfermo enfermo? k’ojan k’ojan?: A Pragmatic Investigation of the Reduplication of Adjectives in Spanish, English and Maya  
   Kathryn Bove, University of Georgia |
| 2. Discourse in Upper Level Spanish Classrooms: A Study of the Use of Feedback Markers Through a Pragmatic Lens  
   Leah Lemberg, University of Georgia |
| 3. External Possession: A Matter of Pragmatics or Construction-Based Usage?  
   Julia Hernandez, University of Georgia |
| 4. Pragmatic Constraints and Discursive Distribution of Spanish Subject Pronouns in the U.S. Southeast  
   Philip Limerick, University of Georgia |

### Room 221
Organized & Chaired by David W. Seaman Georgia Southern University

| --- |
| 1. Jacques Sivan & Nathalie Quintane  
   Rachel Paule, Georgia Southern University |
| 2. Philippe Beck  
   Pearson Gardner, Georgia Southern University |
| 3. Yves Di Manno  
   P.J. Sheffield, Georgia Southern University |
| 4. Christophe Tarkos  
   Chrystal Messam, Georgia Southern University |
| 5. Jean-Jacques Viton  
   Nina Becton, Georgia Southern University |

### Schedule

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4:30 p.m.</td>
<td>50. French and Francophone Studies XI: French Poetry Today: A Survey by Undergraduates: Part II</td>
</tr>
<tr>
<td>5 – 5:45 p.m.</td>
<td>Questions &amp; Discussions</td>
</tr>
<tr>
<td>6 p.m.</td>
<td>Closing</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**THE ONLINE CONFERENCE ASSESSMENT SURVEY IS AVAILABLE ON THE WEBSITE. ACCESS THE SURVEY @ georgiasouthern.edu/seccll or scan the code.**
THE COASTAL REVIEW

The Coastal Review is an online, open access, peer-reviewed and indexed journal that is published annually by the Department of Foreign Languages at Georgia Southern University, Georgia, USA. Any person that presents a paper at this annual conference may submit a revised version of a presentation for possible inclusion in the journal.

Special Thanks to the Division of Continuing Education Staff

J. Marie Lutz, Program Specialist – COBA, CLASS, Library, and Customized/Contract Training
Ann Scott-Price, Conference/Event Coordinator
Kelly Pye, Staff Assistant
Barbara Wilson, Staff Assistant
Deborah Champion, Systems Support Specialist
Chelsea Caracciolo, Marketing Coordinator – Public Relations
Barbara Weiss, Web/Print Design